

Ref.: 001403695



ES ALARMA HUMO FOTOELÉCTRICA

EN SMOKE PHOTOELECTRIC ALARM

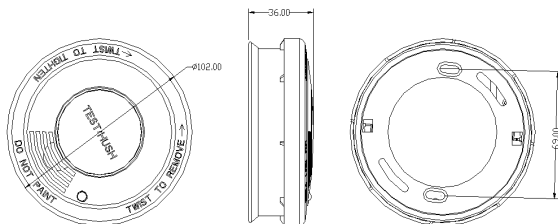
FR DÉTECTEUR DE FUMÉE



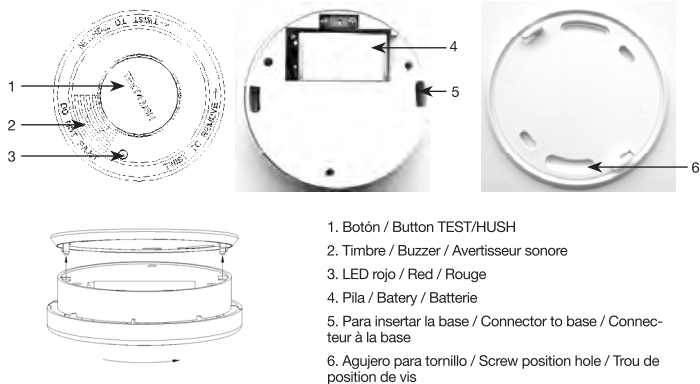
Decibelios	Corriente inactivo	Corriente de alarma	Temperatura	Humedad	Indicador luminoso	Pila	Dimensión
Decibel	Quiescent current	Alarming current	Temperature	Humidity	Light indicator	Battery	Size
≥85dB/3m	≤12uA	≤20mA	-10°C / +40°C	≤95%RH	LED (Red)	DC9V	Ø102mm



DIMENSIONES / SIZES / TAILLE



PARTES / PARTS / PARTIES



- Estado HUSH: LED parpadea cada 10s / HUSH Status LED flashes every 10S / Etat de silence: LED clignotant toutes les 10 sec.
- Estado de espera: LED parpadea cada 43s / Standby status LED flashes every 43S / Etat d'attente: LED clignotant toutes les 43 sec.
- Baja batería: Pita cada 43s / Low battery status: beep around every 43S / Batterie faible: Bipe toutes les 43 sec.

PRECAUCIONES SEGURIDAD

1. No se recomienda su instalación en lugares húmedos, polvorientos o con altas temperaturas, como la cocina o el baño.
2. Antes de instalar el detector de humo, asegurarse de que no haya ningún obstáculo que pueda cubrir la luz del flash o el sonido de la alarma de humo.
3. El producto no funcionará correctamente si la pila no está conectada en la polaridad correcta, esto puede dañar el detector.
4. Utilizar este producto con una temperatura ambiente no inferior a -10°C ni superior a $+40^{\circ}\text{C}$.

LIMPIEZA

Desenchufar el aparato de la corriente eléctrica y dejarlo enfriar antes de iniciar cualquier operación de limpieza. Limpiar el aparato con un paño húmedo impregnado con unas gotas de detergente y secarlo después. No utilizar disolventes, ni productos con un PH ácido o básico como la lejía, ni productos abrasivos para la limpieza del aparato. No sumergir el aparato en agua u otro líquido.

ANOMALÍAS & REPARACIÓN

1. En caso de avería llevar el aparato a su servicio técnico de asistencia.
2. No intentar desmontarlo o repararlo si no es una persona cualificada.
3. Si la conexión de red se encuentra dañada debe ser sustituida de manera inmediata.

¡PRECAUCIÓN!

Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años y mayores y las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimiento si han sido supervisados o instruidos acerca del uso del aparato de una manera segura y comprenden los peligros involucrados. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no serán realizadas por los niños sin supervisión.



ELIMINACIÓN CORRECTA DEL PRODUCTO. Esta marca indica que este producto no debe eliminarse junto con otros residuos domésticos en toda la UE.

Para evitar los posibles daños al medio ambiente o a la salud humana que representa la eliminación incontrolada de residuos, reciclar correctamente para promover la reutilización sostenible de recursos materiales. Para devolver su dispositivo usado, utilice los sistemas de devolución y recogida o póngase en contacto con el establecimiento donde se adquirió el producto. Ellos pueden recoger este producto para el reciclaje seguro ambiental.

INTRODUCCIÓN

Gracias por la compra nuestro producto de calidad. Utilizar cuidadosamente y de acuerdo con las instrucciones que figuran a continuación. Por favor leer y guardar estas instrucciones para futura referencia.

ANTES DE LA INSTALACIÓN

NOTA: Si la batería no está conectada correctamente, el detector no funcionará y quizá pueda estropearse.

Si el detector funciona correctamente, la luz roja parpadea cada 43s.

1. Sacar el producto de la caja. Desenroscar la base del detector en dirección opuesta a las agujas del reloj.
2. Quitar el plástico protector de la pila.
3. Pulsar el botón central TEST/HUSH, la luz de LED roja parpadeará rápido y el detector sonará, corroborando que funciona correctamente. En el inicio de su funcionamiento el detector se encuentra en modo sensible, pasados los 10 minutos el detector pasará a estar en el modo estándar.

d) Mantener 50cm de distancia de las luces fluorescentes o bombillas de baja energía.

2. Fijar dos tacos en el techo de acuerdo con la posición de los dos orificios para el tornillo de la base de la alarma de humo.

3. Fijar la base en el techo en el techo mediante tornillos.

4. Asegurarse de que la pila está instalada correctamente y fijar el detector de humo en la base girando en dirección opuesta a las agujas del reloj.

5. Pulsar el botón de TEST/HUSH, para comprobar que funciona correctamente.

INSTALACIÓN

1. Escoger el mejor lugar para instalar el detector de alarma.

La alarma no debe instalarse en:

- a) Habitación donde la temperatura pueda bajar de 4°C y subir de 40°C.
- b) Espacios húmedos.
- c) Frente puertas y ventanas o cerca de radiadores y ventiladores.

MANTENIMIENTO Y USO

1. Probar semanalmente el detector de humo y después de reemplazar la pila.

2. Si el producto no funciona correctamente, verificar la tabla de análisis de fallos y solución de problemas. Si el producto aún no funciona, comuníquese con su distribuidor local y no abra el producto por sí mismo.

ANÁLISIS DE FALLOS Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Problema	Causa	Solución
El producto no reacciona al pulsar el botón TEST/HUSH	La pila de 9V quizá no esté bien instalada	Instalar correctamente la pila de 9V
Pita cada 43s	Batería baja	Reemplazar la pila de 9V

PRECAUTIONS SECURITY

1. This product is not re-commanded to be installed in humidity, dusty, high temperature place like Kitchen or bathroom
2. During the installation please make sure that there will be no other obstacle which may cover the flash light or alarm sound from the smoke alarm.
3. Smoke alarm can not work if the battery is not connected to the right battery polarity, and the product may also be destroyed because of this
4. Use this product with an ambient temperature not lower than -10°C or higher than $+40^{\circ}\text{C}$.

CLEANING

Disconnect the appliance from the mains and let it cool before undertaking any cleaning task. Clean the equipment with a damp cloth with a few drops of washing-up liquid and then dry. Do not use solvents, or products with an acid or base pH such as bleach or abrasive products, for cleaning the appliance. Do not submerge the appliance in water or any other liquid, or place it under a running tap.

FAULTS

Take the appliance to an authorised technical support service if problems arise. Do not try to dismantle or repair without assistance, as this may be dangerous. If the connection to the mains has been damaged, it must be replaced and you should proceed as you would in case of damage.

CAUTION!

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.



CORRECT DISPOSAL OF THIS PRODUCT. This marking indicates that this product should not be disposed with other household wastes throughout the EU.

To prevent possible harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To return your used device, please use the return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can take this product for environmental safe recycling.

INTRODUCTION

Thank you for the purchase of our quality product. Used carefully and in accordance with the instructions set out below. Please read and keep these instructions for future reference.

BEFORE INSTALLATION

NOTE: If the battery is not installed correctly, the detector will not work and maybe destroyed.

If the detector operates smoothly, the Red LED will flash once in about 43S.

1. Take the product out of the packaging, take off the installation base from the product via rotating the product on the anti-clockwise direction.
2. Remove the insulation film from the battery.
3. Depress (keep depressing and release till finish the testing) the test/hush button the RED LED flashes quickly and in the meanwhile the detector sounds, which means the detector works well. At the same time the product goes into low sensitivity detection mode, round 10 minutes later the product goes into standard sensitivity detection mode again.

INSTALLATION

1. Choose a right place to install the smoke alarm.

The alarm may not be mounted in:

- a) A room in which the temperature can reach below 4 and above 40°C.
- b) In damp spaces.

- c) Just in front of doors or windows and not near a ventilator or radiator.
 - d) Maintain a distance of at least 50 cm from fluorescent lights or low-energy bulb.
2. Fix two plastic screw base into ceiling according to installation hole position of smoke alarm base.
 3. Fix the installation base on ceiling via screws at pre-installed screw base.
 4. Make sure the battery is installed and well connected to the smoke alarm (you may use the test button function to check) and fasten the smoke alarm to pre-installed base via clockwise rotation.
 5. Use the test button again to make a final check.

MAINTAIN AND USE

1. Test the smoke alarm weekly and after battery replacement. Test the alarm for normal operation using the test facility when the battery is replaced.
2. If the product does not work properly, please check the product according to Failure Analysis and Troubleshooting part as below. If the product still can not work please contact your local dealer and do not open the product by yourself.

FAULT ANALYSIS AND PROBLEM SOLVING

Failure phenomenon	Cause Analysis	Remedy
No reaction from product when depress test button	9V battery may not installed properly	Installed the 9V battery with right Battery polarity
Low battery beep around every 43 S	Low voltage of 9V battery	Replace the battery

PRECAUTIONS SECURITY

1 Son installation n'est pas recommandée dans des lieux humides, poussiéreux et avec des températures hautes, comme la cuisine ou la salle de bain.

2 Avant d'installer le détecteur de fumée, s'assurer qu'aucun obstacle ne puisse couvrir la lumière du flash ou du son de l'alarme de fumée.

3 Le produit ne fonctionnera pas correctement si la pile n'est pas connectée sur la polarité correcte, ce qui peut endommager le détecteur.

4. Utilisez ce produit à une température ambiante non inférieure à -10°C ou supérieure à $+40^{\circ}\text{C}$.

NETTOYAGE

Débrancher l'appareil du courant électrique et le laisser refroidir avant toute opération de nettoyage. Nettoyer l'appareil avec un chiffon humide imprégné avec des gouttes de détergent et le sécher par la suite. Ne pas utiliser de dissolvant, ni de produits au PH acide ou basique comme l'eau de javel, ni des produits abrasifs pour le nettoyage de l'appareil. Ne pas tremper dans l'eau ou autre liquide l'appareil.

ANOMALIES ET RÉPARATION

En cas de panne, amener l'appareil à son service d'assistance. N'essayez pas de le montrer ou de le réparer car ça pourrait comporter un risque.

Si la connexion du réseau se trouve abîmée, elle doit être réparée de suite.

¡ADVERTISSEMENT!

Cet appareil ne peut être utilisé par des enfants de plus de 8 ans, des personnes ayant une déficience physique réduite, sensorielles ou mentales ou des personnes inexpérimentées que sous supervision. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage ou l'entretien ne sera réalisé par des enfants que sous supervision.



ELIMINATION CORRECTE DU PRODUIT. Ce symbole indique que ce produit ne doit pas être éliminé avec les autres déchets ménagers dans l'UE.

Le produit ne doit pas être jeté avec les autres déchets ménagers habituels. Afin d'éviter toute atteinte à l'environnement ou à la santé humaine pour cause d'élimination incontrôlée des déchets, recycler de façon responsable afin de promouvoir la réutilisation durable des ressources matérielles. Pour vous débarrasser de votre appareil, utiliser les systèmes de reprise ou de collecte ou bien prenez contact avec le magasin où le produit a été acheté. Ils peuvent reprendre le produit afin de garantir un recyclage sûr.

INTRODUCTION

Je vous remercie pour l'achat de notre produit de qualité. Utilisé avec précaution et conformément aux instructions énoncées ci-après. Lisez et conservez ces instructions pour référence future.

AVANT L'INSTALLATION

NOTE : Si la batterie n'est pas connectée correctement, le détecteur ne fonctionnera pas et il est possible qu'il se casse.

Si le détecteur fonctionne correctement, la lumière rouge clignote toutes les 43 sec.

1. Sortir le produit de la boîte. Dévisser la base du détecteur dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

2. Retirer le plastique protecteur de la pile.

3. Appuyer sur le bouton central TEST/HUSH, la lumière du LED rouge clignotera rapidement et le détecteur sonnera, démontrant qu'il fonctionne correctement. Au début de son fonctionnement, le détecteur se trouve en mode sensible. 10 minutes passées, le détecteur passera en mode standard.

b) Espaces humides.

c) Devant des portes et fenêtres ou près de radiateurs et ventilateurs.

d) Maintenir à 50cm de distance des lumières fluorescentes ou des ampoules de basse consommation.

2 Fixer deux chevilles sur le toit par rapport à la position des deux orifices pour la visse de fixation de base de l'alarme de fumée.

3 Fixer la base au toit grâce aux vis de fixation.

4 S'assurer que la pile soit installée correctement et fixer le détecteur de fumée à la base dans le sens inverse des aiguilles d'une montre.

5 Appuyer sur le bouton TEST/HUSH, pour constater qu'il fonctionne correctement.

INSTALLATION

1 Choisir le lieu propice pour installer le détecteur d'alarme.

L'alarme ne doit pas être installée dans :

a) une pièce où la température peut descendre au-dessous de 4 degrés et au-dessus de 40 degrés.

MAINTENANCE ET USAGE

1 Essayer quotidiennement le détecteur de fumée et après le remplacement de la pile.

2 Si le produit ne fonctionne pas correctement, vérifier le tableau d'analyse des échecs et résolution de problèmes. Si le produit ne fonctionne toujours pas, prenez contact avec votre distributeur local, et ne démontez pas le produit par vous même.

ANALYSE DECHETS ET RESOLUTION DES PROBLEMES

Problème	Cause	Solution
Le produit ne réagit pas en enfonçant le bouton TEST/HUSH	La pile 9V quiza n'est pas bien installée	Installer correctement la pile de 9V
Elle bipie toutes les 43 sec	Faible batterie	Remplacer la pile de 9V

NOTAS

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.

This image shows a single sheet of white paper with horizontal ruling lines. The lines are evenly spaced and run across the width of the page. There are no margins, text, or other markings on the paper.



CERTIFICADO DE GARANTÍA



WARRANTY CERTIFICATE // CERTIFICAT DE GARANTIE
// CERTIFICATO DI GARANZIA // CERTIFICADO DE GARANTIA// GARANTIE ZERTIFIKAT

Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Fabricado en China.

Imported by Garsaco Import S. L. (B-12524773). Made in China. Importé par Garsaco Import S. L. (B-12524773). Fabriqué en China.
Importato da Garsaco Import S. L. (B-12.524.773). Made in China. Importado por Garsaco Import S.L. (B-12524773). Made in China.
Von Garsaco Import S.L. importiert (B-12524773). Made in China.



Este producto tiene una garantía de 2 años desde la fecha de venta, declinando toda responsabilidad por defectuoso o roturas, originadas por mal uso. Para que esta garantía sea válida, es imprescindible presentar esta tarjeta así como el ticket o la factura de compra.

Questo prodotto è garantito per 2 anni dalla data di vendita, declinando ogni responsabilità per malfunzionamenti o rotture causati da uso improprio. Per questa garanzia sia valida, è necessario presentare questa cartolina e lo scontrino o fattura.

Ce produit est garanti 2 ans à compter de la date de la vente, déclinant toute responsabilité en cas de défaillance ou bris causés par une mauvaise utilisation. Pour que cette garantie soit valide, vous devez présenter cette carte et le billet ou la facture.

Este produto tem uma garantia de 2 anos a partir da data de venda, em declínio de qualquer responsabilidade por mau funcionamento ou quebra causada por mau uso. Para que esta garantia seja válida, é necessário apresentar este cartão eo bilhete ou nota fiscal.

Dieses Produkt ist für 2 Jahre ab Verkaufsdatum garantiert, sinkende keine Verantwortung für Fehlfunktionen oder Ausfall durch Missbrauch verursacht. Für diese Garantie gültig zu sein, müssen Sie diese Karte und das Ticket oder Rechnung zu präsentieren.

Nombre y dirección del comprador.

Name and address of the purchaser.

Nom et adresse de l'acheteur.

Nome e indirizzo dell'acquirente.

Nome e endereço do comprador.

Name und Anschrift des Käufers

Nombre y dirección vendedor.

Sello del establecimiento.

Name and Postal address. Stamp of establishment.

Nom et adresse postale. Cachet de l'établissement.

Nome e indirizzo postale. Timbro di stabilimento.

Nome e endereço postal. Carimbo do estabelecimento.

Name und Postanschrift. Stempel der Einrichtung.